

Self-portrait: Mid-project feedback to students

Autorretrato: la retroalimentación de mitad de proyecto para los estudiantes

This project will be evaluated according to three general criteria. In order to help you do your best, here is some feedback with suggestions about how to improve your drawing. I have only chosen what I think are the most important pieces of advice for you. If these suggestions are unclear, please ask me or a friend to give you more help.

Este proyecto será evaluado en función de tres criterios generales. Con el fin de ayudarle a obtener los mejores, he aquí algunos comentarios con sugerencias sobre cómo mejorar su dibujo. Sólo he elegido lo que creo que son las piezas importantes de la mayoría de los consejos para ti. Si estas sugerencias no son claras, por favor me o un amigo pedir que le demos más ayuda.

Proportion and detail - Proporción y detalles

Proportion is the name of the skill where you accurately portray shapes and sizes.

La proporción es el nombre de la habilidad en el que se retrata con precisión las formas y tamaños.

- Observe closely.** Keep looking at your photograph. Try to forget what you are looking at, and focus on the component lines and shapes.
***Observar de cerca.** Seguir buscando en su fotografía. Trate de olvidar lo que está viendo, y se centran en las líneas de componentes y formas.*
- Look for missing details.** Look for small things that you may have overlooked: small bits of your hair, wrinkles in your clothing, small differences in the background, and so on.
***Busque los datos que faltan.** Buscar las cosas pequeñas que pueden haber pasado por alto: pequeños trozos de su cabello, arrugas en la ropa, las pequeñas diferencias en el fondo, y así sucesivamente.*
- Start drawing the other half of your face.** If you develop one side of the face too fully, it will be hard to match it up with the other side.
***Empezar a dibujar la otra mitad de la cara.** Si desarrolla un lado de la cara también totalmente, será difícil hacerlo coincidir con el otro lado.*
- Measure carefully.** Use a grid, rulers, or slips of paper to guide where you should place things.
***Medir cuidadosamente.** Utilizar una cuadrícula, reglas, o tiras de papel para guiar donde se debe colocar cosas.*
- Observe the shapes of your shadows.** The shapes of the parts of the face are good, but the shapes of the shadows are off. Take a closer look at the shapes and sizes of the light and dark areas.
***Tenga en cuenta las formas de sus sombras.** Las formas de las partes de la cara son buenas, pero las formas de las sombras están apagados. Echar un vistazo más de cerca a las formas y tamaños de las zonas claras y oscuras.*
- Consider changes in texture.** Hair needs a different kind of drawing than cloth, skin, or fuzzy shadows. Try to capture the texture of the different things you are drawing.
***Considerar los cambios en la textura.** El pelo necesita un tipo diferente de dibujo de tela, piel o sombras borrosas. Tratar de capturar la textura de las diferentes cosas que está dibujando.*

Shading - Sombreado

Shading is using light and dark to draw. It is an easy way to make things look realistic and three dimensional.

El sombreado está utilizando la luz y la oscuridad para dibujar. Es una manera fácil de hacer las cosas se ven realista y tridimensional.

- Lighten your outlines.** Outlines are essential to getting proportions correct, but they should disappear after you start shading.
***Aligerar sus contornos.** Los contornos son esenciales para conseguir las proporciones correctas, pero deberían desaparecer después de comenzar el sombreado.*
- Darken your darks.** Doing so will increase the overall impact of your drawing, and may help it pop.
***Oscurer sus sombras.** Si lo hace, aumentará el impacto global de su dibujo, y ayudará a que el pop.*

- **Add tone to your lights.** Leaving areas white tends to leave the impression that your artwork is unfinished. Instead, look for light shades of grey you can add instead.
Añadir el tono de sus luces. Dejando áreas en blanco y tiende a dar la impresión de que su obra no está terminada. En su lugar, buscar tonos claros de gris se pueden agregar en su lugar.
- **Work on smoothness.** Build up your greys by stacking layers of alternating line directions, use lines with overlapping lines (no white gaps), or use a blending stump.
El trabajo sobre la suavidad. Construir sus grises por el apilamiento de capas de direcciones línea, líneas de uso con la superposición de líneas (no hay espacios en blanco) alterna, o utilizar un difumino.
- **Work on blending.** Your shadows are sometimes going abruptly from light to dark, with few or no middle greys. Add greys to the middle areas until you end up with smooth blends instead of sudden jumps.
El trabajo en la mezcla. Sus sombras se van a veces bruscamente de claro a oscuro, con pocas o ninguna medias grises. Añadir grises a las zonas medias hasta que terminan con mezclas suaves en lugar de saltos bruscos.
- **Start shading your background.** Once you shade in your background, it changes the balance of greys and forces you to reshade the rest of your portrait. If you start shading your background early it will save you time and frustration.
Comience sombreando sus antecedentes. Una vez que la sombra en el fondo, cambia el balance de grises y le obliga a Reshade el resto de su retrato. Si se inicia el sombreado sus primeros antecedentes que le ahorrará tiempo y frustración.
- **Look carefully at the different greys in your hair.** You can get basic hair texture by creating lines that flow along the length. However, it works even better when you replicate the pattern of light and dark of the different strands. It takes more time, but the impact is many times stronger.
Mire cuidadosamente los diferentes grises en su cabello. Usted puede obtener la textura básica del cabello mediante la creación de líneas que fluyen a lo largo de la longitud. Sin embargo, funciona aún mejor cuando se duplica el patrón de luz y la oscuridad de las diferentes cadenas. Se necesita algo más de tiempo, pero el impacto es muchas veces más fuerte.
- **Watch for sharp vs. fuzzy edges.** Sometimes blending goes quickly from light to dark, and sometimes it stretches out over a long distance. Reobserve your photo to see where you should do which one.
Esté atento a los bordes borrosos vs. afilados. A veces mezclando rápidamente va de claro a oscuro, ya veces se extiende a lo largo de una distancia larga. Volver a observar su foto para ver dónde se debe hacer cuál.

Composition - Composición

Composition is the overall arrangement and completeness of your artwork.

La composición es la disposición general y la integridad de su obra de arte.

- **You have the option of leaving out the background if you wish.**
Usted tiene la opción de dejar salir el fondo si lo desea.
- **Add a background.** A background puts a person or object in a particular place, real or imaginary. Compared to drawings without backgrounds, your artwork may look simple and incomplete.
Añadir un fondo. Un fondo pone a una persona o un objeto en un lugar determinado, real o imaginario. En comparación con los dibujos sin fondos, su obra de arte puede parecer simple e incompleta.
- **Start shading your background.** You have some lines in there, but it lacks substance in comparison to the rest of your drawing.
Comience sombreando sus antecedentes. Usted tiene algunas líneas de allí, pero carece de sustancia en comparación con el resto de su dibujo.
- **Start drawing the other half of your face.** If you develop one side of the face too fully, it will be hard to match it up with the other side.
Empezar a dibujar la otra mitad de la cara. Si desarrolla un lado de la cara también totalmente, será difícil hacerlo coincidir con el otro lado.
- **You seem to be behind.** Please consider working on your project at lunch or before or after school. Or, try to pick up your pace or use your time more effectively during class. If you have enough done, you can ask if you can take it home to work on it. Remember that if too much of your work is done outside school I cannot accept it.
Usted parece estar detrás. Por favor, considere trabajar en su proyecto en el almuerzo o antes o después de la escuela. O bien, tratar de recoger a su ritmo o utilizar su tiempo más eficazmente durante la clase. Si ha hecho lo suficiente, se puede preguntar si puede llevarlo a casa para trabajar en él. Recuerde que si demasiado de su trabajo se realiza fuera de la escuela no puedo aceptarlo.